

- Если шланг принимает U-образную форму, в нем может накапливаться конденсат. Это может привести к нерегулярной подаче пара или вытеканию воды из сопла отпаривателя.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячим паром во время работы прибора.
- Обработка паром может привести к повреждению или изменению цвета некоторых типов поверхностей стен и дверей.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не вырабатывает пар.	Отпариватель не нагрелся до нужной температуры. Резервуар для воды не наполнен или установлен неправильно. Пар сконденсировался в шланге.	Дайте прибору нагреться в течение примерно 1 минуты. Наполните резервуар для воды и установите его на место. Поднимите сопло отпаривателя, чтобы распрямить шланг подачи пара. В таком положении весь конденсат попадет обратно в резервуар с водой.
Опора вешалки отсоединяется при переноске отпаривателя.	Опора зафиксирована не полностью.	Инструкции по фиксации опоры см. на странице 5.
Пар выходит из отверстия для подсоединения шланга на отпаривателе.	Шланг неправильно подсоединен к отпаривателю.	Выключите отпариватель. Подождите, пока он остынет. Отсоедините шланг и надежно соедините с прибором повторно.
При нагреве прибора из парового сопла выливается слишком много воды.	Очистка отпаривателя давно не выполнялась. Вода находится внутри прибора в течение долгого времени.	Инструкции по проведению очистки от накипи см. на странице 13. После каждого использования выливайте оставшуюся воду из резервуара.
Прибор издает "булькающие звуки".	Если шланг принимает U-образную форму, имеющийся в нем конденсат не может поступать обратно в резервуар.	Поднимите сопло отпаривателя, чтобы распрямить шланг подачи пара. В таком положении весь конденсат попадет обратно в резервуар для воды.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.
- Не під'єднуйте пристрій до мережі постійного струму.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Після закінчення обробки паром, під час наповнення або спорожнення резервуара для води, чищення і споліскування пристрою, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте пристрій, виймайте штепсель із розетки.
- Тримайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Не користуйтеся пристроєм, коли резервуар для води порожній.

Увага

- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.
- Остерігайтеся гарячої пари та гарячої води, що виходить з пристрою під час використання. Пара і гаряча вода можуть спричинити опіки.
- Насадка парового механізму може сильно нагрітися і спричинити опіки в разі торкання.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Ніколи не тягніть пристрій по підлозі.
- Не ставте платформу відпарювача на стіл або крісло, а тримайте її на підлозі під час використання.
- Якщо шланг набуває U-подібної форми, пара конденсується у ньому. Це спричиняє нерегулярну подачу пари або скапування води з головки відпарювача.
- Не допускайте, щоб гаряча пара потрапляла на шнур живлення, коли пристрій працює.
- Пара може пошкодити чи спричинити втрату кольору певних оздоб поверхонь стін чи дверей.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З пристрою не виходить пара.	Відпарювач недостатньо нагрівся. Резервуар для води порожній або відсутній. Пара сконденсувалася у шлангу подачі.	Дайте пристрою нагрітися протягом прибіл. 1 хвилини. Наповніть резервуар водою та встановіть його належним чином. Підніміть головку відпарювача, щоб випрямити шланг подачі пари. Це дозволить злити конденсовану воду назад у резервуар.
Стойка вішака відділяється, коли я несучу відпарювач.	Стойку не було заблоковано належним чином.	Читайте вказівки щодо блокування стійок на стор. 5.
Пара виходить у точці з'єднання шланга на відпарювачі.	Шланг не прикріплено до відпарювача належним чином.	Вимкніть відпарювач. Почекайте, поки відпарювач охолоне. Відкрутіть шланг і під'єднайте його знову надійно.
Під час нагрівання пристрою з головки відпарювача скапує надто багато води.	Відпарювач не чистили надто довго. Вода надто довго залишалася у пристрої.	Читайте вказівки щодо очищення відпарювача від накипу на стор. 13. Також після кожного використання виливайте всю воду, що залишилася у резервуарі.
Пристрій видає звуки булькання.	Коли шланг набуває U-подібної форми, конденсат у ньому не може потрапляти назад у резервуар для води.	Підніміть головку відпарювача, щоб випрямити шланг подачі пари. Це дозволить злити конденсовану воду назад у резервуар.



Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



GC506
GC504
GC502

PHILIPS



www.philips.com



4239.000.9572.1

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.

Caution

- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out of the steamer during use. Steam and hot water can cause burns.
- The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not produce any steam.	The steamer has not heated up sufficiently. The water tank is empty or not in place. Steam has condensed in the supply hose.	Let the appliance heat up for approx. 1 minute. Refill the water tank and insert it properly. Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.
Hanger pole comes loose when I carry the steamer.	The pole has not been locked properly.	Read page 5 for instruction to lock the poles.
Steam comes out at the hose connection on the steamer.	The hose is not properly connected to the steamer.	Switch off the steamer. Wait until the steamer has cooled down. Unscrew the hose and reconnect it securely.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The steamer has not been cleaned for too long. The water in the appliance has been left inside too long.	Read page 13 for instruction to perform De-calc of the steamer. Please also empty all the water left in the water tank after every use.
The appliance produces a croaking sound.	When the hose forms a U-shape, condensation present in the hose cannot flow back into the tank.	Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетінде тіркеніз.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға және ағынды судың астында жууға болмайды.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер құралдың шанышқысында, сымында немесе құралдың өзінде, көзге көрінетін зақым болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны тікелей ток көзіне жалғамаңыз.
- Тексеру немесе жөндету үшін құрылғыны тек Philips компаниясы рұқсат еткен сервистік орталыққа апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөңдейтін болсаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін оны тек Philips компаниясында, Philips рұқсат еткен сервистік орталықта немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрал розеткаға қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезім немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
- Бүмен үтіктеп болғанда, су ыдысын толтырғанда немесе босатқанда, құрылғыны тазалап жатқанда және егер құралды шамалы уақытқа болса да қалдырып кетіп жатқанда, ашаны розеткадан суырыңыз.

- Құрылғыны және оның қуат сымын балалардың қолдары жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.
- Су ыдысы бос болғанда, құрылғыны пайдаланбаңыз.

Абайлаңыз

- Әрдайым сымда зақымдары жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- Пайдалану кезінде бу үтігінен шығатын ыстық будан және ыстық судан абай болыңыз. Бу және ыстық су күйіктерді тудыруы мүмкін.
- Бу үтігі басының қондырмасы өте ыстық болуы мүмкін, тиген жағдайда күйіктерге әкелуі мүмкін.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Ешқашан құрылғыны еденде сүйремеңіз немесе тартпаңыз.
- Қолданыс кезінде бу үтігінің негізін үстел немесе орындық үстіне қоймаңыз, одан да бу үтігінің негізін еденге қойыңыз.
- Шланг U кескінін құрса, шлангіде бу конденсацияланады. Бұл бу үтігінің басынан қалыптан тыс будың немесе су тамшыларының шығуына әкеледі.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қуат сымының ыстық буға тиюіне жол бермеңіз.
- Бу белгілі бір қабырға немесе еден қабаттарын зақымдауы немесе өңсіздендіруі мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Филипс құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қоршаған орта

- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы еш бу шығармайды.	Бу үтігі жеткілікті түрде қыздырылмаған. Су ыдысы бос немесе орнында емес. Бу беру шлангіде конденса-цияланған.	Құралды шамамен 1 минут бойы қыздырыңыз. Су ыдысын толтырып, оны дұрыстап салыңыз. Беру шлангін түзету үшін бу үтігінің басын көтеріңіз. Бұл барлық конденсацияланған судың су ыдысына қайта ағуына мүмкіндік береді.
Ілгіш тірек бу үтігін алып жүргенде босайды.	Тірек дұрыстап бекітілмеген.	Тіректерді бекіту бойынша нұсқауды 5-беттен оқыңыз.
Бу бу үтігіндегі шланг қосылымынан шығады.	Шланг бу үтігіне дұрыс қосылмаған.	Бу үтігін өшіріңіз. Бу үтігі суығанша күтіңіз. Шлангіні босатыңыз және оны мықтап қайта қосыңыз.
Құрал қызып жатқанда судың артық көлемі су үтігінің басынан сыртқа тамшылайды.	Бу үтігі ұзақ уақыт бойы тазаланбаған. Құралдың ішінде су ұзақ уақыт бойы қалған.	Бу үтігін қақтан тазалауды орындау бойынша нұсқауды 13-беттен оқыңыз. Сондай-ақ, әрбір пайдаланудан кейін су ыдысында қалған барлық суды төгіңіз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрал қырылдаған дыбыс шығарады.	Шланг U кескінін құрғанда, шлангіде бар конденсация су ыдысына қайта аға алмайды.	Беру шлангін түзету үшін бу үтігінің басын көтеріңіз. Бұл барлық конденсацияланған судың су ыдысына қайта ағуына мүмкіндік береді.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.
- Не подключайте прибор к источнику электропитания постоянного тока.
- Для проведения диагностики или ремонта прибора обращайтесь только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, так как при этом гарантийные обязательства утрачивают силу.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- По окончании отпаривания, при наполнении или опустошении резервуара для воды, при проведении очистки и промывки, а также оставляя прибор без присмотра даже на короткое время, отключайте сетевой шнур от электросети.
- Храните прибор и сетевой шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не используйте прибор, если резервуар для воды пуст.

Внимание!

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- Остерегайтесь выхода горячего пара и горячей воды во время работы прибора — это может привести к ожогам.
- Прикосновение к сильно нагретому паровому соплу отпаривателя может привести к ожогам.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Никогда не передвигайте/тяните прибор по полу.
- Во время работы прибора не ставьте основание отпаривателя на стол или стул, устанавливайте основание на пол.